



Development Media International

BURKINA

Sis Boulevard France Afrique (l'immeuble CPA, juste au sud du rond-point de la Patte d'Oie)

01 BP. 5360 Ouagadougou 01

Tél : 00226 50 38 24 97 / Courriel : DMI-Burkina@developmentmedia.net

# **RAPPORT DES PRETESTINGS POUR LE CHOIX DES SPOTS SUR LE PALUDISME 5**

---

**Présenté par l'équipe de recherche qualitative**

**DECEMBRE 2013**

# **GENERALITES**

## **PERIODES ET ZONES DE REALISATION DES PRETESTINGS**

Les spots en nuni et en mooré sur le paludisme 5 ont été prétestés les 09 et 10 décembre 2013 dans la zone Sapouy.

### **Prétesting des spots en mooré**

Le prétest des spots en nuni a été réalisé dans le village de Boom situé à 20 km de Sapouy.

Trois groupes ont participé au prétesting :

- 1 groupe de jeunes mères
- 1 groupe de jeunes pères
- 1 groupe mixte de vieilles personnes (hommes/femmes).

### **Prétesting des spots en dioula**

Les spots en mooré ont été prétestés dans le village de Tiaburo situé à 17 km de Sapouy.

Trois groupes ont participé au prétesting :

- 1 groupe de jeunes mères
- 1 groupe de jeunes pères
- 1 groupe mixte de vieilles personnes (hommes/femmes).

## **COMPOSITION DES EQUIPES**

La mission pour les prétestings dans les deux langues était composée de 4 personnes :

- Souleymane SALOUKA
- Sylvain KOUSSE
- Rita LAMOUKRI/ILBOUDO
- Mireille BELEM

## RESULTATS DES CHOIX DES SPOTS SUR PALUDISME 5

### MESSAGE 1 : ALLAITEMENT EXCLUSIF

	NUNI			MOORE		
	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE
<b>SPOTS RETENUS</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aveugle mais bien informée</li> <li>- Découvert ou charrette</li> <li>- Fièvre ou palu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aveugle mais bien informée</li> <li>- Découvert ou charrette</li> <li>- Plus de tisane</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aveugle mais bien informée</li> <li>- Découvert ou charrette</li> <li>- Plus de tisane</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aveugle mais bien informée</li> <li>- Plus de tisane</li> <li>- Fièvre ou palu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aveugle mais bien informée</li> <li>- Plus de tisane</li> <li>- Découvert ou charrette</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Aveugle mais bien informée</li> <li>- Plus de tisane</li> <li>- Fièvre ou palu</li> </ul>
<b>Raisons</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Aveugle mais bien informée</b> Parce que ça montre comment nous vivons. Le fait que la vieille aveugle ait décidé d'aller soigner son petit-fils peut inspirer et donner du courage.</li> <li>- <b>Découvert ou charrette</b> Parce que ça montre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Aveugle mais bien informée</b> La vieille femme est aveugle et malgré son état elle a pris son petit-enfant malade pour amener au centre de santé, en l'absence de sa mère. Elle a donné une bonne leçon à sa belle fille. C'est une bonne sensibilisation des</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Aveugle mais bien informée</b> parce que ce spot traduit ce que les gens doivent faire. Par exemple, nous sommes de vieilles personnes mais nous devons continuer à nous soucier de nos petits enfants. Ce spot encourage les vieilles personnes à</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Aveugle mais bien informée</b> Ce spot nous donne à la fois des conseils et du courage face à la maladie d'un enfant car nous y avons vu une vieille aveugle qui est prête à tout pour la santé de son petit-fils. Que dire de ceux qui voient.</li> <li>- <b>Fièvre ou palu</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Aveugle mais bien informée</b> parce que même aveugle, la vieille est plus intelligente que la mère de l'enfant. Et puis elle amène l'enfant soigner chez l'ASC et conseille la mère de l'enfant et lui montre que les médicaments de la rue ne sont pas bien.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Aveugle mais bien informée</b> C'est une bonne sensibilisation : la grand-mère est vieille, aveugle et elle a pris le risque d'amener l'enfant au centre de santé parce que sa belle fille n'est pas intelligente et a laissé l'enfant très malade pour aller chercher des faux médicaments. C'est</li> </ul>

	NUNI			MOORE		
	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE
	<p>l'esprit d'entraide qu'il faut faire prévaloir dans nos rapports car nous nous disons amis et nous ne nous aidons pas. Ca sert à tous ; la preuve est que l'ami qui ne voulait pas donner sa charrette a finalement profité de l'idée de son ami d'aller soigner son enfant au CSPS.</p> <p>- <b>Fièvre ou palu</b></p> <p>Parce que ça montre que quand tu as une famille et que ton enfant est malade, vous devez échanger d'abord pour trouver la bonne solution. Ce spot montre l'importance</p>	<p>mères qui ne s'occupent pas bien de leurs enfants malades.</p> <p>- <b>Découvert ou charrette</b></p> <p>C'est un bon conseil pour nous parce que nous vivons les mêmes réalités. Il arrive qu'on demande le vélo ou la moto d'un voisin, d'un ami pour amener son enfant malade au centre de santé. Le propriétaire a accepté donner sa charrette quand il a su que c'est pour amener un enfant au centre de santé et c'est une bonne chose.</p>	<p>continuer à s'occuper de leurs petits enfants. un petit-fils est très important car quand tu mets un enfant au monde tu souhaites que lui aussi ait des enfants.</p> <p>- <b>Découvert ou charrette</b></p> <p>C'est comme si la scène se passait dans ce village. Il y a des gens qui ne considèrent pas la vie humaine plus importante que les choses. Il y a des gens dans le village quand tu vas leur demander quelque chose ils refusent, donc s'ils écoutent ce spot cela va leur permettre de n'être</p>	<p>Parce que les grands parents sont soucieux de la santé de leur petit-fils, et cet état d'esprit encourage tout un chacun à veiller à la bonne santé des siens.</p> <p>- <b>Plus de tisane</b></p> <p>Parce que l'attitude de ces deux enfants est instructive, et la grand-mère a su que les tisanes ne soignent pas forcément le palu. Ca nous donne de bonnes idées.</p>	<p>- <b>Découvert ou charrette</b></p> <p>Nous souhaitons que les gens sachent que le monsieur a demandé la charrette parce qu'il est contraint sinon ça ne lui fait pas plaisir, donc que le propriétaire prie Dieu pour que l'autre aussi ait sa charrette.</p> <p>- <b>Plus de tisane</b></p> <p>parce que les enfants dans le spot nous ont conseillé et nous souhaitons que les autres enfants soient aussi réfléchis/intelligents qu'eux.</p>	<p>une bonne sensibilisation pour les mères inconscientes qui ne soignent pas bien leurs enfants</p> <p>- <b>Plus de tisane</b></p> <p>Les enfants ont bien fait ; le canari est cassé et il n'y aura donc plus ni tisane ni eau chaude. C'est sûr que la vieille grand-mère allait bouillir des tisanes un jour pour laver l'enfant et aggraver la maladie, ou bien chauffer le corps de l'enfant avec l'eau chaude.</p> <p>- <b>Fièvre ou palu*</b></p> <p>Pendant que le père de l'enfant parle de faire bouillir des tisanes, l'enfant a déjà eu des soins au</p>

	NUNI			MOORE		
	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE
	d'échanger sur les maladies en famille.	<p>- <b>Plus de tisane</b></p> <p>Les enfants ne veulent pas qu'on soigne leur petit frère avec les tisanes et c'est une bonne chose. Comme les enfants ont compris que ce n'est pas bon de soigner avec les tisanes, c'est sûr que chaque fois que les parents vont vouloir soigner un enfant avec les tisanes ils vont s'opposer de plusieurs façons comme ils ont fait en cassant le canari.</p>	<p>plus avare et de changer de comportement. De comprendre que la vie humaine est importante.</p> <p>- <b>Plus de tisane</b></p> <p>parce que les enfants sont intelligents ; ils savent ce qui est bien et ce qui ne l'est pas ; donc on souhaite en tant que parents avoir des enfants pareils. Les parents aussi devront écouter les enfants parce qu'ils savent des choses qu'eux ne savent pas.</p>			centre de santé et dort parce qu'il va mieux. Cela montre que le centre de santé est le "champion" dans les soins ; mieux vaut donc y aller dès le début.
<b>SPOTS REJETE</b>	<b>Plus de tisane</b>	<b>Fièvre ou palu</b>	<b>Fièvre ou palu</b>	<b>Découvert ou charrette</b>	<b>Fièvre ou palu</b>	<b>Découvert ou charrette</b>
	Parce que tout bien ou connaissance	Le mari insiste pour que sa femme	On laisse ce spot parce que quelqu'un	Parce que Mady (le propriétaire de la	Ce spot est aussi bien c'est parce que	Comment on va amener un enfant

	NUNI			MOORE		
	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE
	<p>sont utiles ; les enfants n'auraient pas dû casser le canari car elle peut servir à faire de la bouillie.</p>	<p>donne les tisanes alors que celles-ci ne soignent plus ; quand on soigne avec les tisanes on finit toujours par aller au centre de santé. Les tisanes peuvent même donner d'autres maladies ou aggraver la maladie de l'enfant.</p>	<p>qui n'entend que le début de la causerie peut penser que c'est un comportement conseillé alors qu'on dit de ne plus utiliser les tisanes pour soigner les enfants.</p>	<p>charrette) a un mauvais esprit. Cette attitude est condamnable dans les relations de voisinage et d'amitié car ça peut conduire à la mort d'un enfant.</p>	<p>vous avez dit de ne choisir que 3 spots.</p>	<p>malade au centre de santé en charrette ? l'enfant n'a que 2 ans et la maman en mettant au dos pour amener va arriver plus rapidement que la charrette. En dehors de cela, amener un malade en charrette au centre de santé n'est pas un bon présage, car dans la plupart des cas, il meurt (en général ce sont les morts qu'on transporte en charrette. En plus de tout cela, le propriétaire de la charrette est un mauvais esprit : il va jusqu'à se cacher parce qu'il ne veut pas prêter sa charrette.</p>

**MESSAGE 2 : DORMIR SOUS MOUSTIQUAIRE IMPREGNEE (PREVENTION)**

	NUNI			MOORE		
	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE
<b>SPOTS RETENUS</b>	<b>Ma fiancée est enceinte</b>	<b>Ma fiancée est enceinte</b>	<b>Ma nouvelle coépouse</b>	<b>Ma nouvelle coépouse</b>	<b>Ma nouvelle coépouse</b>	<b>Ma nouvelle coépouse</b>
<b>Raisons</b>	Parce que la femme a accepté de venir expliquer aux hommes qu'elle est enceinte, et c'est pourquoi elle dort sous moustiquaire imprégnée. En plus, elle sensibilise les hommes sur l'importance de la moustiquaire pour les femmes enceintes et les petits enfants.	Le spot conseille bien parce qu'il montre que c'est important pour une femme enceinte de dormir sous une moustiquaire. Il insiste bien sur le fait que le palu est dangereux pour les femmes enceintes.	Parce que la façon dont on raconte l'histoire captive et donne envie d'écouter. Et puis en écoutant ça va susciter un débat et la discussion va continuer. C'est intéressant du point de vu des dialogues(le monsieur, sa femme et son ami), ils ont tous découverts ensemble l'importance de la moustiquaire.	Parce que l'homme a parlé en paraboles, ce qui a troublé l'esprit de la femme. Mais quand il a repris clairement, la femme et l'ami ont tous compris, et ça reste dans la tête.	C'est pour que pendant la grossesse nos maris nous entretiennent bien pour que nous soyons douces comme la moustiquaire là. Et puis le spot conseille les femmes enceintes et les hommes.	Ce conseil touche beaucoup tout le monde ; il montre que tout le monde (femmes enceintes ou pas, enfants, hommes) doit dormir sous moustiquaire imprégnée. Dormir sous moustiquaire ne protège pas seulement contre les moustiques, cela protège contre les autres insectes qui sont dans les maisons (cafards, grillons, araignées, etc)

	NUNI			MOORE		
	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE	GROUPE JEUNES PERES	GROUPE JEUNES MERES	GROUPE MIXTE
<b>SPOTS REJETE</b>	<b>Ma nouvelle coépouse</b>	<b>Ma nouvelle coépouse</b>	<b>Ma fiancée est enceinte</b>	<b>Ma fiancée est enceinte</b>	<b>Ma fiancée est enceinte</b>	<b>Ma fiancée est enceinte</b>
<b>Raisons</b>	Parce que Moussa n'a pas bien fait car il aurait dû acheter la moustiquaire et l'amener à la maison. Sinon, pourquoi l'apprécier tant.	Un homme doit être fidèle ; il doit rester avec sa femme au lieu de se balader chercher d'autres femmes.	Cette causerie aussi est bonne mais elle est longue. Ils y a beaucoup de paroles et c'est difficile à comprendre. <i>Une participante explique qu'après avoir écouté ce spot elle souhaitait le retenir et rejeter l'autre (Quiproquo), mais après l'avoir compris grâce aux explications des autres participants elle a trouvé le quiproquo intéressant et le préfère à ce dernier spot (la fiancée).</i>	Parce que c'est un spot difficile à comprendre.	- C'est parce que vous avez dit de choisir. - Si quelqu'un n'écoute pas bien le spot il peut comprendre autrement, par exemple que les femmes qui dorment sous la moustiquaire trompent leurs maris.	Ce n'est pas normal que la nièce dorme avec sa tante. Cette dernière doit dormir avec son mari. <i>Les membres du groupe, disent qu'ils rejettent ce spot parce qu'il faut rejeter un, sinon tous les 2 sont bons.</i>



## Observations

- **Spot "Ma nouvelle coépouse"** n'a pas bien été compris par le groupe d'homme nuni qui pensent que Moussa n'a pas acquis la moustiquaire.
- **Spot "Ma nouvelle coépouse"** : une seule femme avait compris le spot dans le groupe des jeunes mère nuni et elle a dû expliquer aux autres ; mais les raisons du rejet du spot montrent qu'elles n'ont pas du tout compris l'histoire.
- **Spot "Ma fiancée est enceinte"** : Les hommes moorephones n'ont pas bien compris ce spot et jugent déplacés les propos du fiancé.
- **Spot "Ma fiancée est enceinte"** : les jeunes mères moréphones ont compris que dans le spot il est question d'un homme et de sa maitresse/amante, car maitresse/amante et fiancée en mooré et même en nouni se traduisent par le même mot : **roelé ou doelé** (selon la prononciation qui prévaut dans la localité).

## SYNTHESE GENERALE DU CHOIX DES SPOTS

<b>MESSAGE 1 : AMENER L'ENFANT QUI FAIT LA FIEVRE AU CENTRE DE SANTE</b>	<b>NOMBRE DE FOIS RETENUS</b>	<b>NOMBRE DE FOIS REJETE</b>	<b>RESULTATS</b>
Aveugle mais bien informée (grand-mère/vielle femme aveugle)	6/6	0/6	<b>Retenu</b>
Plus de tisane (le canari cassé)	5/6	1/6	<b>Retenu</b>
Découvert ou charrette (la charrette)	4/6	2/6	<b>Retenu</b>
Fièvre ou palu (les tisanes / téléphone conseils)	3/6	3/6	<b>Rejeté</b>
<b>MESSAGE 2 : DORMIR SOUS UNE MOUSTIQUAIRE (PREVENTION)</b>	<b>NOMBRE DE FOIS RETENU</b>	<b>NOMBRE DE FOIS REJETE</b>	<b>RESULTATS</b>
Ma nouvelle coépouse ((moustiquaire rivale)	4/6	2/6	<b>Retenu</b>
Ma fiancée est enceinte	2/6	4/6	<b>Rejeté</b>

## **I. OBSTACLES AUX CHANGEMENTS**

### **Obstacles à la prise en charge du palu**

- Certaines personnes n'écoutent pas la radio et donc ne sont pas sensibilisées.
- Ceux qui sont réticents ne veulent pas en fait dépenser et préfèrent donc utiliser les plantes pour soigner les enfants malades
- Pour d'autres, si malgré les soins au centre de santé l'enfant n'est pas guéri ils recourent aux plantes pour voir s'il y aura une amélioration.

## **II. ELEMENTS CONVAINCANTS OU IDEES DE SPOT**

### **Une femme et sa belle-mère**

- La femme : *Mon enfant est malade, il faut qu'on l'amène au centre de santé.*  
Et si la belle-mère est contre, la femme lui dit ce que les jeunes répondent maintenant aux vieilles personnes en pareils cas : *maintenant les choses ont changé, l'enfant de l'autre est tombé malade et elle est allée le soigner au centre de santé.*
- La belle-mère : *si tu as l'argent amène le.*
- La femme : *même si je dois emprunter de l'argent il faut que je l'amène soigner...*

### **Une femme et son mari**

- La femme : *l'enfant est malade*
- L'homme : *je n'ai pas d'argent*
- La femme : *on va aller emprunter chez le voisin*
- L'homme : *si tu veux vas-y mais moi je n'irai pas emprunter*

Quelque temps après la femme revient dire à son mari qu'elle est allée soigner l'enfant et qu'il va mieux.

L'homme est content, mais la femme lui dit que maintenant il faut aller rembourser l'argent du voisin.

L'homme va rembourser l'argent et revient dire à la femme que s'il a agi comme cela c'est parce qu'il était fâché avec elle après qu'elle ait refusé qu'ils aient des rapports sexuels.

## Une femme et son beau-père

L'enfant est malade et le beau-père dit de ne pas aller au centre de santé parce que c'est des dépenses. Il dit d'attendre qu'il ramène des écorces et des racines pour soigner l'enfant.

Le mari dit à son père d'abandonner son idée : *on va amener l'enfant au centre de santé comme ça il aura la santé*

Le beau-père dit qu'il ne soignait pas ses enfants au centre de santé mais avec des plantes et ils guérissaient.

Le mari de la femme répond que les soins avant et maintenant ne sont plus les mêmes

Après les soins au centre de santé l'enfant est guéri et son grand-père est content. Il conseille maintenant les autres que si un enfant est malade il faut l'amener au centre de santé.